

Uživatelská příručka



Prodejce

Ing. Petr Bobek

Ropice 501

739 61 Ropice

IČO 71821783

DIČ CZ8801115466

+420 723 476 333

info@privesybobek.cz

www.privesybobek.cz

Uživatelská příručka

1) Doporučení a předpisy týkající se zdraví a bezpečnosti

a V souladu s předpisy o silničním provozu musí být přívěs před použitím na veřejných komunikacích registrován a pojištěn. Před použitím přívěsu byste měli:

- Pečlivě si přečíst návod k obsluze.
- Seznámit se s předpisy o silničním provozu týkajícími se používání přívěsů.
- Zkontrolovat čistotu a opotřebení tažné koule, namazat ji.
- Před první jízdou byste měli:
 - Zkontrolovat tlak v pneumatikách přívěsu a v případě potřeby jej doplnit podle doporučení výrobce pneumatiky nebo podle údajů uvedených v tabulce 2 této příručky (kapitola 5).
 - Zkontrolovat správné utažení upevňovacích šroubů v kolech (dle kapitoly 5).
 - Připojit přívěs k vozidlu podle pokynů (kapitola 4.3).
 - Zatáhnout parkovací brzdu přívěsu (pokud je součástí výbavy) a zkontrolovat její správnou funkci (kapitola 4.5 c).
 - Připojit elektrický systém k tažnému vozidlu a zkontrolovat jeho správnou funkci.
 - Zkontrolovat těsnost hydraulického systému (pokud je součástí výbavy).
 - Veškeré upevňovací prvky kol, nájezdových zařízení, náprav a ojí, s výjimkou matice náboje M20x1,5, by měly být zkontrolovány a v případě potřeby dotaženy podle doporučení v tabulce 1 (kapitola 5) této příručky.
- Při provozu přívěsu dodržujte následující:
 - Udržujte si rychlostní rezervu, abyste v případě bočního smyku přívěsu mohli rychle zvýšit rychlost a znovu získat správnou trajektorii.
 - Při sjíždění z kopce, zejména na mokré vozovce, buďte opatrní.
 - Brzdná dráha jízdní soupravy je delší než brzdná dráha samotného vozidla.
 - Náklad musí být na přívěsu rovnoměrně rozložen a zajištěn proti posunutí.
 - Musí být přísně dodržovány maximální zatížení nápravy a celkové hmotnosti vozidla.
 - Přeprava cestujících na přívěsu je zakázána.
 - Hmotnost přívěsu musí být menší než hmotnost tažného vozidla.

VAROVÁNÍ!!! Výška těžiště musí být max. 500 mm nad ložnou plochou!

2) Identifikační údaje

a **Identifikace nápravy.**

Sériové číslo a typ nápravy jsou vyraženy na výrobním štítku připevněném k nosníku nápravy.

Číslo kontaktu	Označení kontaktu	Barva
1	Směrové světlo levé	Žlutá
2	Mlhové světlo zadní	Modrá
3	Společný zpětný vodič – spojení na kostru pro piny 1-8	Bílá
4	Směrové světlo pravé	Zelená
5	Koncové světlo pravé a osvětlení SPZ	Hnědá
6	Brzdové světlo	Červená
7	Koncové světlo levé	Černá
8	Couvací světlo	Šedá

Schéma 2. Schéma elektrické instalace, 13pinový konektor



POZOR!!! Před každou jízdou zkontrolujte, zda správně fungují světla přívěsu!

b Popis výměny, údržby a oprav elektrického systému přívěsu

Opotřebované žárovky lze vyměnit po sejmutí krytu. Výměna žárovky by měla být provedena přiměřenou silou. Couvací světlo svítí pouze v případě zapojení 13pinové zástrčky přívěsu do 13pinové zásuvky vozidla.

Je potřeba provádět kontrolu všech el. spojů a nejméně jednou za 6 měsíců veškeré el. spoje ošetřit přípravkem „Kontaktol“ nebo jiným přípravkem zabraňujícím oxidaci a korozi el. spojů. Hlavně kontakty uvnitř světel, 5PIN konektorů světel a kontakty v 7PIN a 13PIN zástrčce.

8) Mazání

Pro správný provoz přívěsu je nezbytné mazání pohyblivých částí, jako jsou kluzná ložiska, čepy, spojky, posuvné a otočné prvky nájezdového zařízení a úchyty hydraulických válců. Tím se výrazně prodlužuje životnost těchto součástí, proto by se mělo provádět alespoň jednou ročně nebo každých 10 000–12 000 km pomocí víceúčelového maziva splňujícího normu DIN 51825 KTA 3K.

Poznámka!!! Pryžové torzní hřídele v nápravách nevyžadují mazání! Brzdové obložení znečištěné mazivem ihned vyměňte.

b Identifikační údaje přívěsu se skládají z výrobního štítku a vyraženého identifikačního čísla přívěsu umístěného na pravé přední straně přívěsu (obr. 1). Všechny výrobní štítky a označení vozidla musí být vždy viditelné.



Obr. 1. Umístění výrobního štítku přívěsu

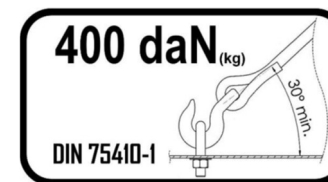
- Výrobní štítek obsahuje následující údaje:
 - homologační číslo,
 - identifikační číslo VIN,
 - povolená celková hmotnost vozidla,
 - svislé zatížení spojovacího zařízení.

3) Použití přívěsu

a Přívěsy jsou vhodné pro tažení za všemi vozidly vybavenými tažným zařízením dle ISO50, která splňuje požadavky směrnice EU 94/20/ES a normy DIN 74058. Podle předpisů musí být průměr koule mezi 49,61 mm a 50 mm a poloha koule od země musí být 430 ± 35 mm. Vozidlo musí být navíc vybaveno zásuvkou 7 PIN nebo 13 PIN.

b Nakládání a vykládání přívěsu

- Nakládejte a vykládejte přívěsy pouze tehdy, jsou-li připojeny k vozidlu.
- Při nakládání dbejte na rovnoměrné rozložení nákladu a na to, aby tažná síla kulového závěsu činila alespoň 5 % hmotnosti naloženého přívěsu, ale nepřekročila:
 - 500 N (50 kg) pro přívěsy s celkovou hmotností do 500 kg,
 - 750 N (75 kg) pro přívěsy s celkovou hmotností 750 kg,
 - 1000 N (100 kg) pro přívěsy s celkovou hmotností $900 \div 2500$ kg (nebo hmotnost stanovenou pro tažné zařízení).
- Zajistěte náklad proti pohybu. Pokud se uchycení provádí pomocí kotvicích ok, dodržujte pravidla uvedená na obr. 2. Zatížení by nemělo překročit 400 kg u vozidel s celkovou hmotností 3,5 tuny nebo více.



Obr. 2. Principy zatížení kotvicích ok

POZOR!!! Nepřetěžujte přívěs! Přípustná celková hmotnost vozidla je uvedena v homologačním certifikátu a na výrobním štítku.

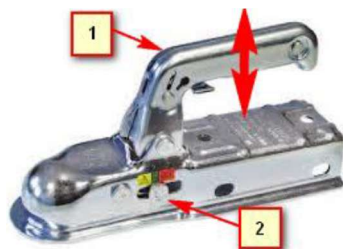
NÁVOD K OBSLUZE PŘÍVĚSU KE STAŽENÍ TAKÉ NA ADRESE
www.temared.com/en/knowledge-base/user-manuals-and-downloads

c Připojení a odpojení přívěsu bez brzdy.

• Připojení

Přívěs by měl být připojen k tažnému zařízení vozidla pomocí přípojného zařízení, jak je popsáno níže:

- Připevněte bezpečnostní lanko k oku tažného zařízení.
- Otevřete přípojný zařízení (zatahněte rukojeť přípojného zařízení 1 směrem nahoru) (obr. 3).
- Nasadte otevřené přípojný zařízení na kouli tažného zařízení. Nasazením přípojného zařízení na kouli se přípojný zařízení automaticky zajistí v původní poloze (pokud není přípojný zařízení dostatečně zatíženo, je třeba jej na kouli ručně zatlačit směrem dolů, dokud nezapadne, např. u dvouosých přívěsů).
- Z bezpečnostních důvodů navíc stiskněte rukojeť 1 směrem dolů (obr. 3).
- Zavření a zajištění proběhne automaticky.
- Přípojný zařízení je správně upevněno k tažnému zařízení, když bezpečnostní indikátor 2 ukazuje zelené pole v oblasti přípojného zařízení a/nebo indikátoru přípojného zařízení (obr. 3). Červené pole v oblasti indikátoru signalizuje opotřebení tažné koule a/nebo závěsu.
- 7. Připojte elektrický systém přívěsu k elektrickému systému vozidla zasunutím zástrčky do zásuvky tažného zařízení.
- Zkontrolujte správnou funkci světel přívěsu.
- Zajistěte opěrné kolo (pokud je součástí výbavy) podle pokynů (kapitola 3.d).



Obr. 3. Schéma přípojného zařízení

• Odpojení

Před odpojením přívěsu zajistěte přívěs proti neúmyslnému rozjetí pomocí klínů.

- Odpojte elektrický systém a zasuňte zástrčku do držáku.
- Zvedněte rukojeť tažného zařízení 1 směrem nahoru (obr. 3).
- Zvedněte přípojný zařízení z koule tažného vozidla (pomocí opěrného kola, je-li součástí výbavy).
- Odejměte bezpečnostní lanko.

6) Skladování

Pro prodloužení životnosti se doporučuje skladovat přívěs uvnitř nebo pod střechou. Pokud se přívěs nebude delší dobu používat, musí být chráněn před povětrnostními vlivy, zejména před těmi, které korodují ocel a urychlují stárnutí pneumatik a/nebo plachty. Pokud se přívěs neskladuje pod střechou, měl by být umístěn tak, aby byl v úhlu, který umožňuje snadný odtok deště nebo sněhu. Během této doby musí být přívěs prázdný.

Přívěs by měl být důkladně omyt a vysušen. Zkorodovaná místa by měla být chráněna základním nátěrem a poté natřena zinkovou barvou. Pokud se přívěs delší dobu nepoužívá, je nezbytné promazat všechny součásti, bez ohledu na datum posledního ošetření. Ráfky a pneumatiky by měly být důkladně omyty a vysušeny. Při delším skladování přívěsu se doporučuje každé dva až tři týdny změnit polohu přívěsu, aby se změnila kontaktní plocha pneumatiky se zemí. Tím se zabrání deformaci a zachová se správné seřízení geometrie. Pravidelně byste také měli kontrolovat tlak v pneumatikách a v případě potřeby pneumatiky nahustit na správný tlak.

UPOZORNĚNÍ!!! Rám není navržen tak, aby odolal svislému zatížení způsobenému nahromaděnými srážkami (déšť, sníh), proto je nutné jakékoli nahromadění okamžitě odstranit!

7) Elektrická instalace

a Schémata elektrické instalace

Přívěs je elektricky připojen k osobnímu automobilu pomocí sedmi a třinácti pinové zástrčky 12V BN-80/368687-17. Způsob připojení přijímačů přívěsu a připojení k automobilu je znázorněn na schématu 1 pro 7pinový konektor a na schématu 2 pro 13pinový konektor. Pokud má vozidlo 13pinový konektor a přívěs má 7pinový konektor, připojení se provádí pomocí adaptéru, stejně tak v případě, pokud má vozidlo 7pinový konektor a přívěs 13pinový konektor.

Číslo kontaktu	Označení kontaktu	Barva
1	Směrové světlo levé	Žlutá
2	Mlhové světlo zadní	Modrá
3	Společný zpětný vodič – spojení na kostru	Bílá
4	Směrové světlo pravé	Zelená
5	Koncové světlo pravé a osvětlení SPZ	Hnědá
6	Brzdové světlo	Červená
7	Koncové světlo levé	Černá

Schéma 1. Schéma elektrické instalace, 7pinový konektor.



Doporučený tlak v pneumatikách je uveden v tabulce 2.

Tabulka 2. Doporučený tlak v pneumatikách

Rozměr pneumatiky	Doporučený tlak při maximálním zatížení	
	(bar)	(kPa)
155/70 R13	3	300
165/70 R13	2,5	250
165 R13 LT	4,5	450
165 R13 C	4,5	450
195/50 B10	5,5	550
195/55 R10	6	625
185 R14C	4,5	450
195/50 R13C	6,5	650

Tlak v pneumatikách by měl být pravidelně kontrolován a doplňován. Udržování správného tlaku v pneumatikách zajišťuje:

- Správnou trakci vozidla.
- Prodloužení životnosti pneumatiky (rovnoměrné opotřebení dezénu).
- Minimalizaci valivého odporu, a tím i snížení spotřeby paliva.
- Zlepšení stability vozidla a brzdění za jízdy.

5) Údržba přívěsu

Přívěs by se měl čistit podle potřeby. Doporučuje se však jeho mytí po přepravě materiálů, které mohou způsobit korozi oceli.

Pokyny pro čištění přívěsu:

- K čištění přívěsu používejte pouze čistou tekoucí vodu s přírodním čistícím prostředkem.
- Použití tlakových myček zvyšuje účinnost čištění, ale při jejich používání je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Při mytí neumísťujte trysku blíže než 40 cm od čištěného povrchu.
- Nesměřujte proud vody přímo na elektrické součásti, brzdové válce, hydraulické válce, elektrické zástrčky, informační a varovné štítky, typové štítky, flexibilní hadice systému atd. Vysoký tlak vody může tyto součásti poškodit.
- Nestříkejte vodu přímo na mazací body přívěsu.
- Během zimy se doporučuje častěji mýt podvozek přívěsu kvůli nepříznivým účinkům posypové soli.
- Přívěsy na lodě vystavené škodlivým účinkům mořské soli na zinkový povlak by se měly mýt častěji.
- Po umytí nechte přívěs uschnout a poté namažte všechny kontrolní body podle doporučení. Přebytký tuk nebo olej setřete suchým hadříkem.

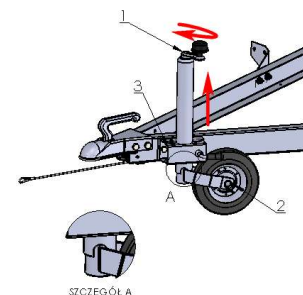
d Opěrná kola

Některé přívěsy jsou vybaveny opěrnými koly, která jsou určena výhradně k podepření stojícího přívěsu. Tato funkce usnadňuje připojení a odpojení přívěsu, manipulaci s prázdným přívěsem a výměnu kola.

Po připojení přívěsu k tažnému vozidlu je třeba opěrné kolo vyjmout nebo umístit do bezpečné polohy.

Postup:

- Otáčejte klikou opěrného kola 1 ve směru hodinových ručiček, dokud se šroub zcela nezajistí a držák se neumísť do výřezu ve vnější trubce (detail A, obr. 4).
- Uvolněte objímku 3 a zvedněte opěrné kolo 2 co nejvýše (obr. 4).
- Utáhněte objímku 3 (obr. 4).



Obr. 4. Schéma činnosti opěrného kola

e Připojení brzděných přívěsů a obsluha a konstrukce nájezdových zařízení dle pokynů výrobce, které jsou součástí této příručky.

• Bezpečnostní lanko

Zacvakněte karabinku do očka na tažném vozidle a připevněte karabinku k lanu, nebo omotejte bezpečnostní lanko kolem tažného háku a připevněte karabinku k lanu. Bezpečnostní lanko vždy instalujte tak, aby bylo snadné zatáčení.

VAROVÁNÍ!!! Příliš krátké lanko může spustit brzdy!

• Indikátor opotřebení

Indikátor opotřebení na přípojném zařízení ukazuje mez opotřebení tažné koule nebo přípojného zařízení. Pokud je oblast indikátoru při zapojení přípojného zařízení zelená (příp. v oblasti +), je opotřebení přípojného zařízení a tažné koule v rámci stanovených limitů. Červená oblast (či oblast -) naopak signalizuje, že byly překročeny přípustné limity opotřebení tažné koule nebo přípojného zařízení (obr. 3) a je nutné opotřebovaný díl vyměnit

• Páka ruční brzdy

Pokud je přívěs vybaven ruční brzdou, jak je znázorněno na obr. 5, posunutí páky dolů znamená, že přívěs není brzděn. Zatažením páky nahoru se přívěs znehybní. Chcete-li brzdu uvolnit, přesuňte páku přes úvrat' do původní polohy.

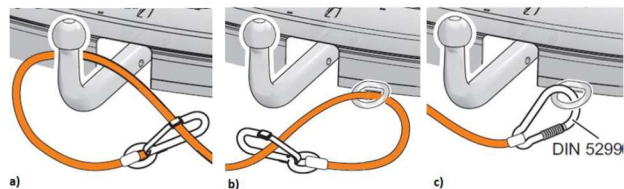


Obr. 5. Nastavení páky ruční brzdy přívěsu

UPOZORNĚNÍ!!! Přívěs se může před zabrzděním posunout o 25–30 cm dozadu. Při parkování dodržujte bezpečnou vzdálenost!

• Připojení přívěsu k vozidlu

- Umístěte přípojně zařízení nad tažné zařízení vozidla.
- Otevřete přípojně zařízení (zatahněte rukojeť přípojněho zařízení směrem nahoru).
- Otáčejte klikou opěrného kola ve směru hodinových ručiček, abyste spustili nájezdové zařízení přívěsu, dokud přípojně zařízení nezapadne.
- Pokračujte v otáčení klikou opěrného kola, dokud se šroub zcela nezajistí.
- Uvolněte objímku opěrného kola.
- Zvedněte opěrné kolo co nejvýše
- Utáhněte objímku opěrného kola.
- Připojte elektrický systém k tažnému vozidlu.
- Provlékněte bezpečnostní lanko kolem tažného zařízení vozidla a zacvakněte ho na lanko (obr. 6a).
- U vozidel vybavených tažným okem provlékněte lano tažným okem vozidla a připevněte karabinku k lanu (obr. 6b). (Pokud je lano vybaveno karabinou o délce 70 mm dle normy DIN 5299, je povoleno připevnit karabinu k tažnému oku vozidla (obr. 6c).)
- Odstraňte klíny a uvolněte páku ruční brzdy.



Obr. 6. Připevnění bezpečnostního lanka

f Náboj kola přívěsu bez nájezdové brzdy.

POZNÁMKA!!! Kompaktní dvouřadá ložiska používaná v nápravách AL-KO a KNOTT nevyžadují mazání a jsou bezúdržbová.

g Náprava

Přívěsy jsou vybaveny šestihrannou (ALKO) nebo čtyřhrannou (KNOTT) nápravou odpruženou pryžovými torzními tyčemi. Tato speciální konstrukce byla vyvinuta pro zvýšení pohodlí a bezpečnosti jízdy s přívěsem pro automobil. Její princip fungování je založen na stlačování (rolování) tří (ALKO) nebo čtyř (KNOTT) pryžových torzních tyčí mezi vnější trubkou nápravy a vnitřní trubkou. Náprava je k rámu přívěsu připevněna pomocí šroubů a matic.

4) Údržba a servis

Každých 6 měsíců nebo 1500 km by měla být náprava, nájezdová brzda a upevňovací prvky oje zkontrolovány a v případě potřeby dotaženy podle tabulky 1 nebo podle normy PN-EN 14399.

Kromě pravidelné kontroly správné funkce přípojněho zařízení by měly být kluzné plochy tažného zařízení a přípojněho kloubu každých 12 měsíců čištěny a mazány víceúčelovým mazivem podle normy DIN 51825KTA 3K a zároveň by měla být promazána ventilová pružina.

Šrouby kol by měly být pravidelně kontrolovány a dotahovány po dlouhých jízdách a po každé výměně kola. Doporučuje se utahovat šrouby kol přívěsu momentovým klíčem podle doporučení výrobce nebo podle tabulky 1.

Tabulka 1. Doporučené utahovací momenty pro upevňovací prvky přívěsů

		Moment utažení (Nm)
1	Upevňovací šrouby oje a spojovacího zařízení	120 ± 10
2	Šrouby upevnění nápravy	110 ± 10
3	Šrouby upevnění kola k náboji	$90 \div 110$

Přívěsy se sklopnou ojí:

Před každou jízdou zkontrolujte správné napnutí zámku spojujícího oji s korbou (mezi předním nosníkem a rameny oje není povolena vůle).